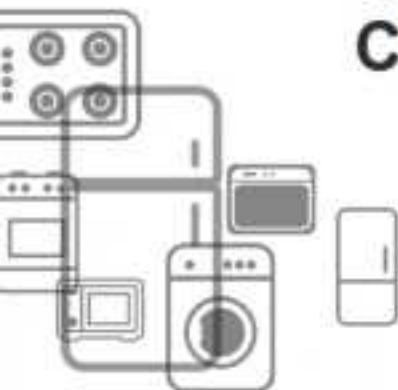


Campana decorativa CDT 60Z / 90Z

Manual de **instrucciones**

User manual



easy for you,
for everyone

onwa

on the way of perfection

01	Índice.....	1
02	Advertencias.....	2
03	Advertencias de seguridad.....	3
04	Instalación.....	4
05	Uso.....	7
06	Mantenimiento.....	10
07	Solución de problemas.....	11
08	Parámetros principales.....	12
09	Desecho.....	12

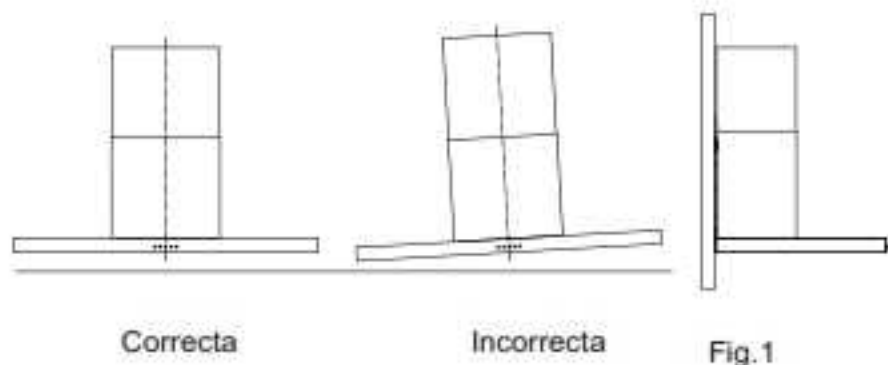
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades, las cuales deberían tener un responsable o una persona cualificada para guiarlos en su uso. El instructor debería comprobar que ellos pueden utilizar el aparato sin peligro para ellos o para su alrededor. Los niños no deberían jugar con este aparato. La limpieza y mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión. Si el cable de corriente está roto, este debe ser remplazado por servicio técnico o personal cualificado.
- La habitación debe estar correctamente ventilada cuando se usa al mismo tiempo que otros aparatos de gas.
- El filtro está hecho de aluminio de alta densidad.
- Por favor no use detergentes corrosivos para la limpieza. El correcto funcionamiento de la unidad depende de la regularidad con la que se realice su mantenimiento.
- Para proteger el cuerpo principal de la acumulación de suciedad por un largo tiempo, la campana debería ser limpiada con agua caliente cada dos meses.
- Hay riesgo de incendio, si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- El conducto de evacuación no debe estar conectado a otros que se utilicen para el escape de humos de aparatos de gas u otros combustibles.
- La distancia mínima entre la superficie de la placa de cocción y la parte más baja de la campana de la cocina es de 650 mm.
- PELIGRO: Se puede calentar cuando se está usando la cocina.



- Este aparato no debe ser usado por niños o personas con deficiencias sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de tierra.
- La campana es solo para uso doméstico, no para barbacoas, asadores y otros fines comerciales.
- La campana y su filtro debe limpiarse regularmente de acuerdo con sus instrucciones.
- No permita que el aceite se derrame por la parte inferior del aparato.
- Si encuentra cualquier error o deficiencia en el aparato, por favor llame al departamento postventa.
- Por favor tenga la cocina bien ventilada.
- Asegúrese de que antes de cualquier mantenimiento o limpieza, la corriente esté desconectada.
- Si el cable de corriente está roto, éste debería ser remplazado por un técnico, o persona cualificada para evitar cualquier descarga eléctrica.
- Si el enchufe o el cable está dañado , por favor llame al servicio post- venta.
- Hay riesgo de incendio, si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con el manual de instrucciones.
- En caso de cable de conexión dañado, por favor, consulte con el fabricante, servicio post- venta, personal de servicio u otros técnicos cualificados.
- Utilice el aparato de acuerdo con las instrucciones para evitar cualquier riesgo de incendio.
- Siga las leyes locales para la evacuación de aire al exterior de la vivienda.

INSTALACIÓN

- No puede compartir el mismo tubo de ventilación de aire con otro aparato tal como tuberías de gas, calefacción...
- La flexión del tubo de ventilación debe ser $\geq 120^\circ$, paralelo o por encima del punto de arranque y debe ser conectado a la pared externa.
- Por favor, asegúrese de que la placa de sujeción esta colocada horizontalmente para evitar la excesiva acumulación de grasa en uno de los extremos.



- Después de la instalación, asegúrese que el enchufe se puede desconectar si fuera necesario.
- La campana extractora debería ser colocada 650-750 mm por encima de la superficie de cocción por seguridad y para un buen rendimiento.
- Asegúrese que la habitación está adecuadamente ventilada cuando la campana extractora está funcionando.

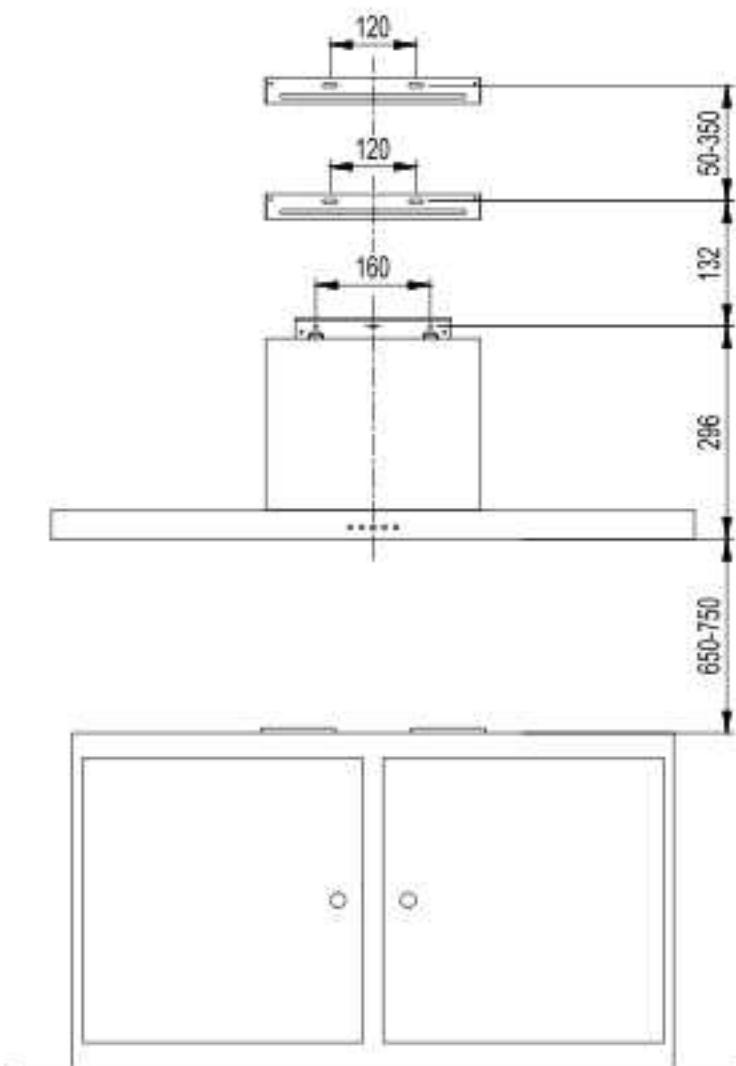


Fig.2

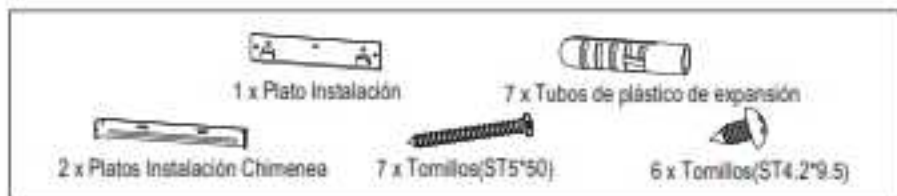


Fig.3

Instalación

- Accesorios. Mire la Figura 3. (Tipo y cantidad de accesorios)
- Fije la placa de montaje y la placa de instalación de la extensión de la chimenea Ver Fig.4
- Fije la tubería extensible y la chimenea principal al cuerpo, conecte la placa de instalación de la chimenea y la chimenea. Mire Fig 5.
- Cuelgue la campana de cocina en la placa de instalación. Mire la Figura 6.
- Después de conectar correctamente la tubería, fije el plato de instalación de la chimenea para evitar que la campana de la cocina se deslice accidentalmente fuera de la placa de instalación. Mire Fig.7
- Fije la extensión de la chimenea. Mire Fig.8

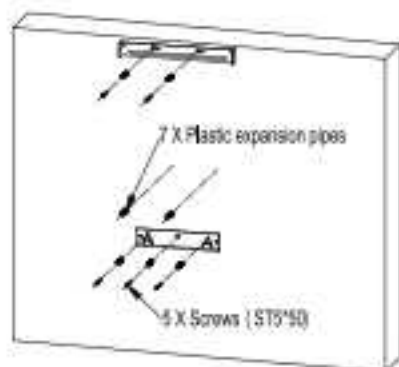


Fig.4

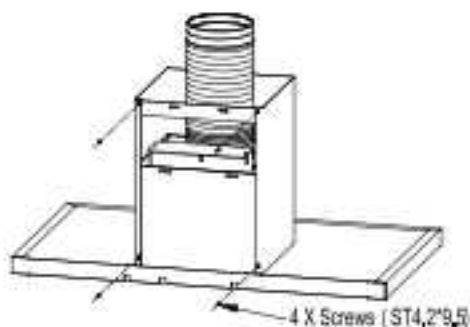


Fig.5

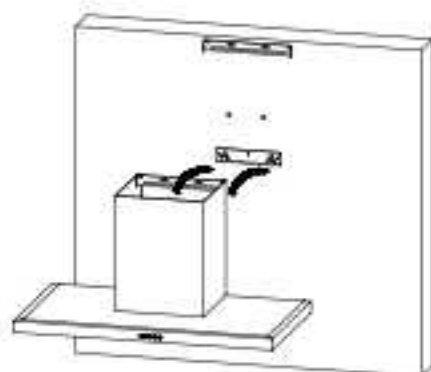


Fig.6

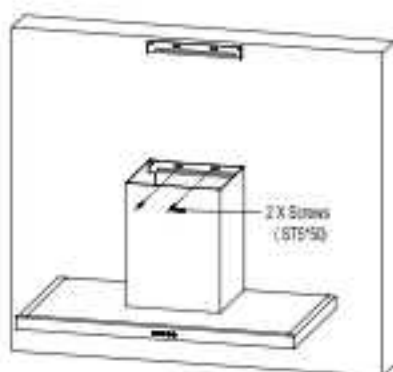


Fig.7

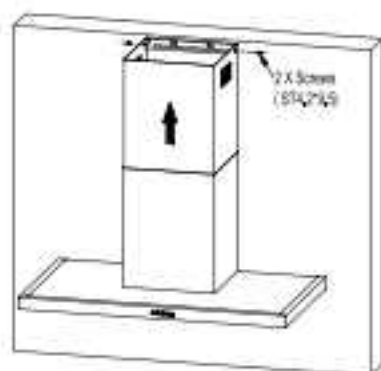


Fig.8

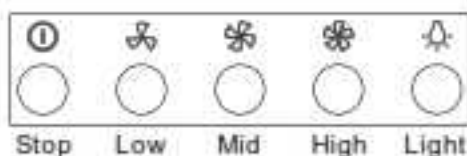


Fig.9.1

Uso

Ajustes de velocidad. Mire Fig.9.1 (Para algunos modelos)

- Presione **Stop**, el motor se parará.
- Presione el botón de **baja velocidad**, el motor irá a menos velocidad.
- Presione el botón de **velocidad media**, el motor irá a una velocidad media.
- Presione el botón de **velocidad alta**, el motor irá a una velocidad mayor.
- Presione el botón de **Luz**, las dos luces se encenderán.
- Presione de nuevo, y las luces se apagaran.

Ajuste de velocidad. Mire Fig.9.2. (Para algunos modelos)

- Después de conectar, sonará un pitido para avisar que la campana extractora se ha conectado a la electricidad. Después de la conexión:
- Presione el botón **Potencia**, control potencia: bajo el estado de standby, presione este botón, el motor irá a una velocidad media, y la luz para enchufar y bajar velocidad se iluminará; bajo el estado de funcionamiento, presione este botón, la campana parará en 3 min., presione de nuevo y bajo este estado se apagará inmediatamente.
- Presione el botón de la **Luz**, la luz de control se enciende y apaga independientemente sin necesidad de ningún botón adicional. Presione una vez, la luz se enchufará. Presione de nuevo, se apagará.
- Presione el botón **Alto**, válido bajo el estado de funcionamiento. Mientras funcione a media o baja velocidad, presione este botón, la campana entrará en el modo de velocidad alta. Si ya funcionaba en este modo, la pulsación de este botón no tendrá efecto. En el estado de 3 minutos de parada, presiónelo, la campana cancelará la parada y entrará en el modo de velocidad alta.
- Presione el botón **Bajo**, mientras funciona, la campana entrará en el modo de velocidad baja. Si ya funcionaba en el modo bajo, presionar este botón no tendrá efecto. Bajo el estado de 3 minutos de parada, presiónelo, la campana cancelará el modo de estado de parada y entrará en el modo de velocidad baja.



Fig.9.2

Ajuste de velocidad. Mire la Figura 9.3 (para algunos modelos)

Después de conectar la campana, sonará un timbre y todas las luces se encenderán durante un segundo indicando que se ha enchufado. Bajo la condición de campana encendida:

- **Tecla de potencia:** controle la potencia del motor, bajo el estado de funcionamiento, presione el botón de la potencia, la luz se enchufa, el motor comienza en baja velocidad, la pantalla digital muestra Setting . En funcionamiento, presione una vez el botón de encendido y tras 3 minutos de retraso se apagará, si por el contrario, presionas dos veces el botón de encendido se apagará al instante.
- **Tecla de luz:** independientemente de que la luz de control esté enchufada o apagada, no tendrá efecto en otros modos de funcionamiento. Presione una vez, la luz se enchufará, mientras la luz de la llave esta enchufada, presione de nuevo, la luz se apaga y la llave también.
- **Llave Plus (+):** En funcionamiento, presione plus(+) una vez, la velocidad del motor se incrementa un nivel, en la pantalla digital aparecerá el correspondiente ajuste.
- **Llave minus (-):** En funcionamiento, presione "minus" una vez, la velocidad del motor disminuirá un nivel, en la pantalla digital aparecerá el correspondiente ajuste.



Fig.9.3

Limpeza de filtros

- Desmonte los filtros de acuerdo a la Figura.10.
- Introdúzcalos en el lavavajillas con detergente, configurando una temperatura inferior s 60°C.
- Por favor no use detergentes abrasivos para no dañar la campana.
- Asegúrese que la campana está desconectada antes de limpiarla.

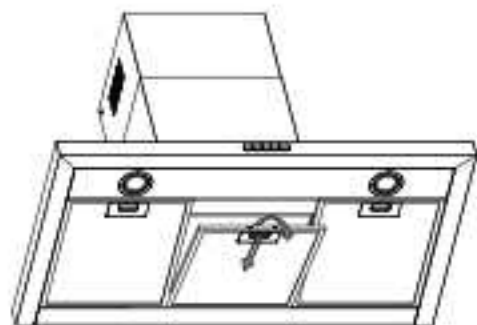


Fig.10



Fig.11

Sustitución de los filtros de carbono (opcional)

- Mire la Fig.10 para quitar los filtros.
- Los filtros de carbono se encuentran en ambos extremos del motor. Gire los filtros de carbono hasta que estén bloqueados. Mire Fig.11.
- Aplique el procedimiento opuesto para mover los filtros de carbono.
- Este debería ser remplazado después de 2-3 meses de uso.
- Los filtros de carbono no pueden ser limpiados ni reciclados.
- El filtro de carbono no se suministra con el aparato.

FALLO	CAUSA	SOLUCION
Se encienden las luces, pero el motor no funciona	Las aspas están bloqueadas.	
	El condensador está deteriorado.	Sustituir el condensador.
	El motor está deteriorado.	Sustituir el motor.
	El cable interno del motor está desconectado. Se puede producir un olor desagradable.	Sustituir el motor.
Luces y motor no trabajan	Aparte de lo anterior, revise lo siguiente:	
	Luz deteriorada.	Reemplace las luces.
	Rotura del cable de alimentación.	Conecte los cables según el esquema eléctrico.
Fuga de aceite	La salida y entrada de ventilación no están bien selladas.	Desmonte la salida y séllela con pegamento.
	Fugas en la conexión de la sección y la cubierta en forma de U.	Tome la sección en forma de U y séllela con jabón o pintura.
Vibración	Las aspas, si están dañadas, pueden provocar vibraciones.	Reemplace las aspas.
	El motor no está bien apretado.	Fije el motor con fuerza.
	La campana no está fijada correctamente.	Fije la campana con fuerza.
Aspiración insuficiente	La distancia entre la campana y la vitrocerámica es demasiado larga.	Reajuste la distancia.
	Demasiada ventilación o puertas y ventanas abiertas.	Elija un nuevo lugar para instalar el aparato o cierre algunas puertas/ventanas.
Pendiente en la máquina.	Los soportes de fijación no están correctamente fijados.	Fije los tornillos con fuerza y en horizontal.
	Los tornillos que sostienen no están correctamente fijados.	Fije los tornillos con fuerza y en horizontal.

Voltaje	220-240V~50/60Hz
Potencia	213W
Potencia de iluminación	2 X 1.5W
Potencia de motor	210W
Diámetro del tubo de aire	150mm
Flujo de aire	600m ³ /h
Ruido	≤66dB

El parámetro del aire está testado bajo unas condiciones entre 230V ~50Hz cuando el voltaje sea 220-240V y 50/60 Hz sin filtros de carbonD.

Diagrama eléctrico

La etiqueta del diagrama eléctrico se encuentra en el cuerpo principal del actual producto.

Residuos




Por favor, al desechar este producto hágalo conforme a las directrices locales, este producto se debe llevar a un punto verde para su eliminación. Evitando con ello problemas para el medio ambiente y la salud de las personas. En caso de dudas póngase en contacto con su punto de venta, su ayuntamiento o la empresa de recogida de residuos de su localidad.



01	Contents.....	1
02	Warnings.....	2
03	Safety Warning.....	3
04	Notice of Installation.....	4
05	Use.....	7
06	Maintenance.....	10
07	Trouble Shooting.....	11
08	Main Parameters.....	12
09	Disposal.....	12

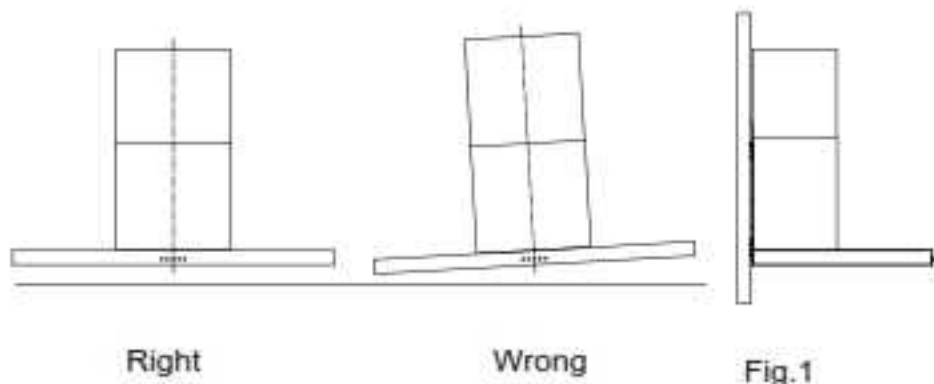
Warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- The filter is made of high density aluminum.
- Please do not use corrosive detergent for cleaning. The proper function of the unit is conditioned by the regularity of the maintenance.
- To protect the main body from corrosive of the long time accumulation of dirt, the cooker hood should be cleaned with hot water with non-corrosive detergent every two months.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood is 650mm.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled 
- The appliance uses 4 hob elements at most.
- **CAUTION** : Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervisions.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Plug the power cord to socket outlet with earthing continuity terminal.
- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purposes.
- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Do not use open flame, or allow oil to go beneath the appliance.
- If there is any fault occurred with the appliance, please call after-sale service department.
- Please keep the kitchen room ventilated.
- Prior to any maintenance, cleaning operation, ensure the power is cut off.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. The replaced power cord should be provided by manufacturer or seller.
- If the plug or cord is damaged, please call after-sale service center.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instruction.
- In case of damaged connecting wire, please refer to the manufacturer, after-sale service personnel or other qualified technicians.
- Use the unit according to the instructions to avoid any fire hazard.
- The exhaust air must not be introduced into a smoke flue or chimney that is used for exhausting fumes from appliances burning gas.
- Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Notice of Installation

- It can not share the same air ventilation tube with other appliance such as gas tube, warmer tube, and hot wind tube. There will be hazard of underpressure, combustion impaired and harmful gases drawn back.
- The bending of ventilation tube should be $\geq 120^\circ$, parallel or above the start point/should be connected to the external wall.
- Please make sure the installation plate is placed horizontally to avoid grease collection at one end. See Fig.1.



- After installation, make sure that plug can be pulled out if necessary.
- The cooker hood should be placed 650~750 mm up from the cooking plane for safe and a good effect. See Fig.2.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is working.

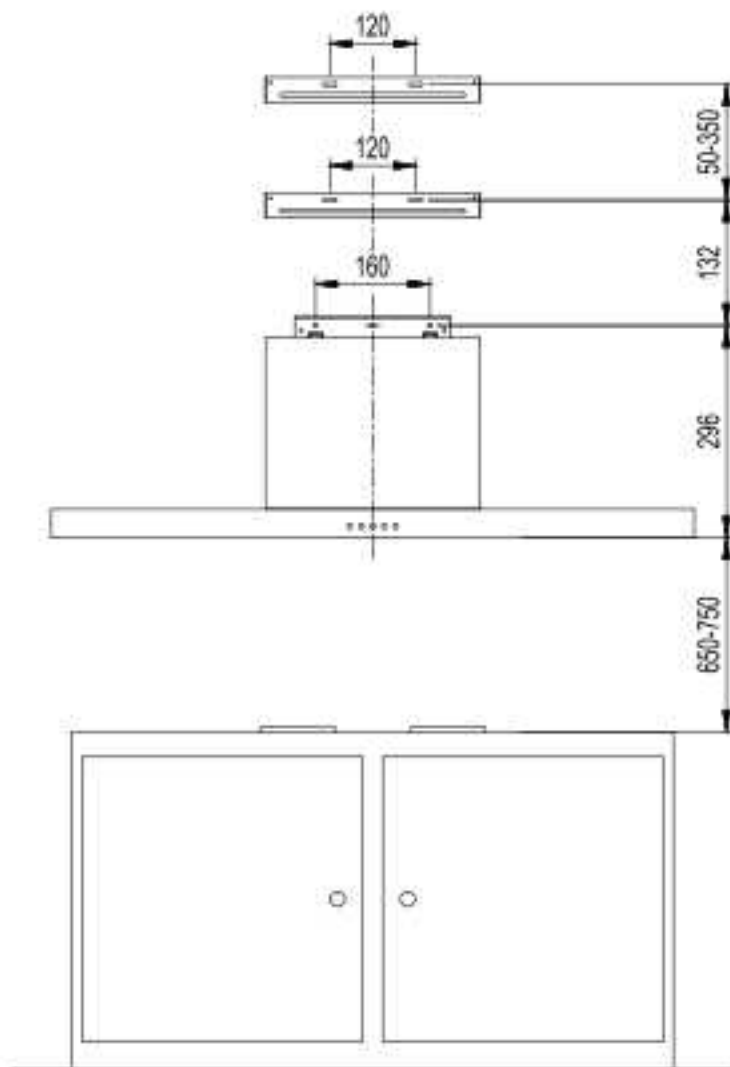


Fig.2

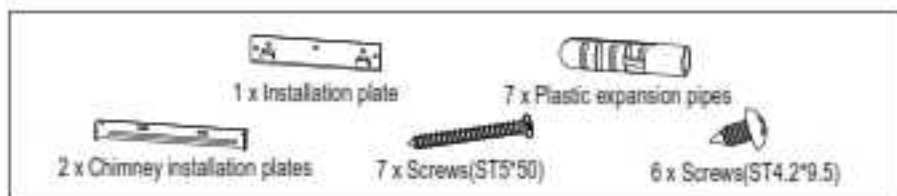


Fig.3

Installation

- Accessories. See Fig.3. (Type and quantity of accessories is subject to actual demand.)
- Fix installation plate and extension chimney installation plate, install the plastic expansion pipes of chimney installation plate on wall. See Fig.4.
- Fix the exhaust pipe and chimney on the main body, connect chimney installation plate and chimney. See Fig.5.
- Hang range hood on the installation plate. See Fig.6.
- After connecting the exhaust pipe well, fix chimney installation plate to prevent the range hood from accidentally sliding off the installation plate. See Fig.7.
- Fix extension chimney. See Fig.8.

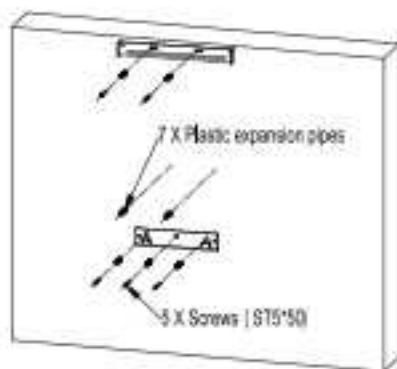


Fig.4

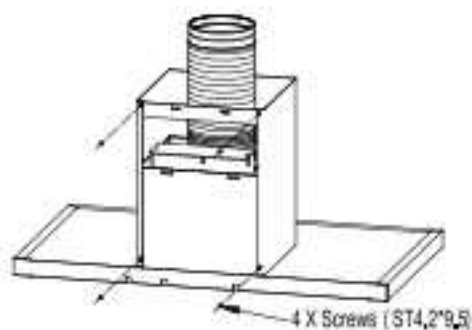


Fig.5

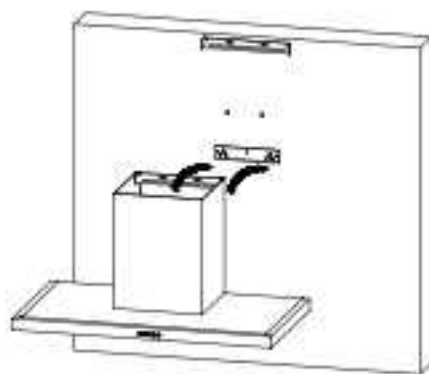


Fig.6



Fig.7

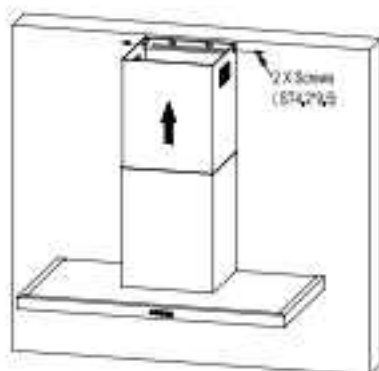


Fig.8

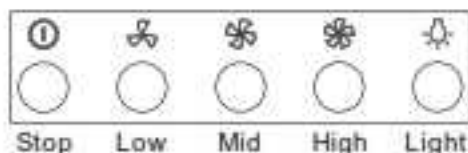


Fig.9.1

Use

Speed adjustment. See Fig.9.1. (For some models)

- Press Stop button, the motor will stop running.
- Press the Low (speed) button, the motor runs at low speed.
- Press the Mid (speed) button, the motor runs at mid speed.
- Press the High (speed) button, the motor runs at high speed.
- Press the Light button, the two lighting lamps will come on.
- Press it again and the lamps will be turned off.

Speed adjustment. See Fig.9.2. (For some models)

- After plugging, buzz once to declare the hood is connected with electricity. After the connection:
- Press the Power button, control motor power: under standby state, press this button, motor will run at low speed, and light for power and low speed button will be on; under power-on state, press this button, hood will enter 3-min-delay-shutdown state, press power button again under this state, the hood will turn off(motor stops running).
- Press the Light button, control light being on and off independently without any other buttons' help. Press it once, lights will be on. Press again, they will be off.
- Press the High button, valid under power-on state. While running at middle or low speed mode, press this button, the hood will enter high speed mode. If already running at high speed, pressing this button takes no effect. In 3-min-delay-shutdown state, press it, the hood cancels delay shutdown mode and enter high speed running state.
- Press the Low button, valid under power-on state. While running at high or middle speed mode, press this button, the hood will enter low speed mode. If already running at low speed, pressing this button takes no effect. In 3-min-delay-shutdown state, press it, the hood cancels delay shutdown mode and enter low speed running state.



Fig.9.2

Speed adjustment. See Fig.9.3. (For some models)

After the hood is switched on, a beep sound heard and all key lights are lightened for 1 s, indicating the hood has been powered on. Under the condition of hood power-on:

- Power Key: control the motor power, under standby state, press the "power" button, "power" key light is on, the motor starts up at low speed, digital screen displays setting 1; under power-on state, press the "power" button, enter 3-min-delay-shutdown state, setting switched to low speed, the power key flashes at one second interval, which means entering delay-shutdown state; under delay-shutdown state, press the "power" button, it's shut down immediately (motor stops running).
- Light Key: independently control the light on and off free from the effect of other keys. Press it once, the light is on, meanwhile the light key light is on; press again, the light is off and light key light is off too.
- Plus (+) Key: valid under power-on state, press plus (+) key once, motor speed increased one setting, digital tube displays corresponding setting. When the plus (+) key is pressed down, plus (+) key light is on. When at the highest setting, only give out key touch sound, the setting no longer changes.
- Minus (-) Key: valid under power-on state, press "minus (-)" key once, motor speed decreased one setting, digital tube displays corresponding setting. When the "minus (-)"key is pressed down, "minus (-)"key light is on. When at the lowest setting, only give out key touch sound, the setting no longer changes.



Fig.9.3

Cleaning of the filters

- Removing the filters according to Fig.10.
- Put into a dishwasher with detergent, set the temperature below 60 degrees.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.
- Make sure that the hood is shut off before cleaning.

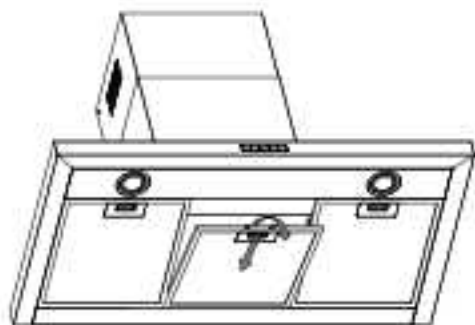


Fig.10

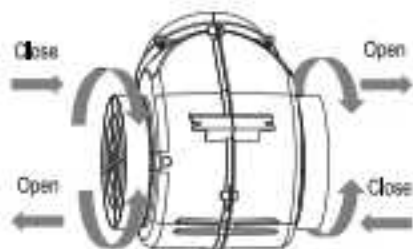


Fig.11

Replacement of the carbon filters (Optional)

- Remove the filters see Fig.10.
- The carbon filters are located at both end of the motor.
Turn the carbon filters until they are locked. See Fig.11.
- Apply reverse procedure to remove the carbon filter.
- It should be replaced after approximately 2-3 months of use.
- The carbon filter cannot be washed or recycled.
- Carbon filter is not supplied with your appliance.

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work.	The blades are blocked.	
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off / disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work.	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage.	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
	Leakage from the connection of U-shaped section and cover.	Take U-shaped section down and seal with soap or paint.
Vibration.	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction.	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The machine inclines.	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough.	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

Electrical Diagram

- Electrical diagram see label on main body of the actual product.

Main Parameters

Voltage	220-240V~50/60Hz
Rated Power	213W
Lighting Power	2 X 1.5W
Motor Power	210W
Diameter of air tube	150mm
Air flow	600m ³ /h
Noise	≤66dB

The air flow parameter is tested under conditions of 230V~50Hz when the voltage is 220-240V~50/60Hz and without carbon filters.

Disposal



Please dispose of it at your local community waste collection / recycling center and ensure it presents no danger to children while being stored for disposal. The plug must be rendered useless and the cable cut off to prevent misuse.



